

#### Complimenti!

la TeucoHydrospa da voi scelta è l'ideale per chi desidera un prodotto dalle prestazioni intensive, grazie alla qualità ineccepibile dei materiali utilizzati per la sua realizzazione e l'adozione di impianti potenziati.

In ogni luogo dove il benessere dell'idromassaggio in compagnia è desiderato da più persone in diversi momenti della giornata, la TeucoHydrospa 630 porterà l'allegria e l'efficacia delle sue 6 sedute massaggianti, unita ad una grande flessibilità d'utilizzo, possibilità di personalizzazione e performance elevate.

In più avrete tutta la tranquillità e la sicurezza di aver acquistato un prodotto garantito dalla lunga esperienza di un'azienda leader come Teuco.

### **INDICE**

INTRODUZIONE
- IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
- LA QUALITÀ TEUCO
- CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELL'IDROMASSAGGIO
- PRESCRIZIONI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI PER L'USO
- FUNZIONI DELLA MINIPISCINA4
- SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO
- PRIMO AVVIAMENTO - VERSIONE FILTRO A SABBIA
- PRIMO AVVIAMENTO - VERSIONE FILIRO A CARTUCCIA
- SPECIFICHE DEL PANNELLO DI COMANDO
- PUMP 1 - PUMP 2
- POMP 2 - LIGHT
- COME IMPOSTARE ORA - DATA - DURATA IDROMASSAGGIO
- ALTRE INDICAZIONI DEL DISPLAY
- RISCALDATORE
- FILTRAGGIO
- SELEZIONE DEI PROGRAMMI DI FILTRAGGIO
- SPECIFICHE DELLA VALVOLA SELETTRICE - SOLO VERSIONE CON FILTRO A SABBIA 16
- COPERTURA DELLA MINIPISCINA
MANUTENZIONI - PULIZIA DELLE SUPERFICI
- PULIZIA DELLE SUPERFICI
- PULIZIA GRIGLIE E FILTRI
- MESSA A RIPOSO INVERNALE
RIPARAZIONI
ELIMINAZIONE DI CRAFEL SCALETTI IRE E RRI ICIATI IRE DA SICARETTA

### IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

- Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro della Minipiscina Teuco, pertanto é necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto.
- Questo manuale é parte integrante del prodotto pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future.
- La Teuco Guzzini Spa si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

## LA QUALITÀ TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi. Tutte le Minipiscine Teuco sono realizzate in metacrilato colato.

Le Minipiscine Teuco sono dotate della marcatura ( la quale certifica che sono state progettate e prodotte nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle direttive Europee n.º 2006/95 per la sicurezza elettrica e n.º 2004/108 per la compatibilità elettromagnetica.

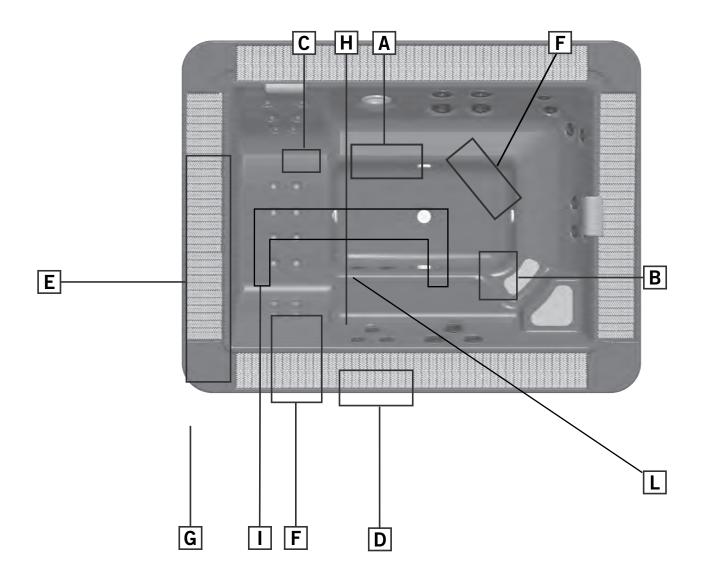
#### CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELLA MINIPISCINA TEUCO

- Dato l'effetto rilassante e rigenerante dell'idromassaggio il momento migliore per utilizzarlo è senz'altro dopo aver fatto un'attività sportiva o al termine di una giornata di lavoro, lontano dai pasti e comunque a digestione ultimata.
- Per ottenere un buon effetto massaggiante la temperatura ideale dell'acqua deve essere di 37°C.
- La durata delle sedute di idromassaggio va contenuta, soprattutto quando lo si utilizzi per le prime volte, in pochi minuti. Nelle volte successive la durata può essere gradualmente allungata fino a 15/20 minuti, ma sempre con attenzione alle condizioni fisiche generali.

#### PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- Al fine di una corretta istallazione del prodotto, seguire attentamente tutte le indicazioni riportate nel manuale di istallazione allegato. Una errata istallazione puó causare danni a persone, cose o animali. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da una errata istallazione.
- Per un corretto uso del prodotto, seguire le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto puó essere destinato solo all'uso per il quale é stato concepito. Il costruttore non é responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi impropri.
- Questo prodotto è destinato ad uso residenziale. In caso di utilizzo pubblico si deve garantire, oltre alle prescrizioni tecniche e di sicurezza previste da Teuco, il pieno rispetto delle norme legislative specifiche per l'impiantistica, la sicurezza ed il trattamento dell'acqua vigenti nel paese dove la minipiscina Teuco viene istallata.
- L'utilizzo di questo prodotto é riservato alle persone. I bambini e gli inabili possono utilizzare la Minipiscina Teuco sotto continua sorveglianza. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, donne in stato interessante, persone sotto cura medica) per l'uso dell'idromassaggio é necessario richiedere preventivamente il parere del medico.
- Durante l'uso dell'idromassaggio:
  - non ostruire le bocchette di aspirazione con oggetti o parti del corpo ed in particolare evitare di avvicinarsi alle stesse con i capelli.
  - non utilizzare oggetti fragili che possono rompersi (es: bicchieri di vetro).
  - non utilizzare apparecchiature elettriche (es: radio, asciugacapelli, ecc.) in prossimità della minipiscina.
- Fare attenzione quando si entra o si esce dalla minipiscina in quanto l'acqua rende scivolose tutte le superfici.
- Non utilizzare la minipiscina quando le condizioni atmosferiche non lo consentono (es: durante un temporale).
- In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto, per l'operatività della garanzia, se attuale, rivolgersi esclusivamente a personale tecnico autorizzato.
  - Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.

#### **FUNZIONI DELLA MINIPISCINA**



- A Roto Jet: Quattro Jet tutti orientabili. I primi due in alto consentono di ruotare gli ugelli per la creazione di uno speciale effetto vortice; quelli inferiori sono direzionali, come jet idromassaggio ad alta portata. In tutti la portata del flusso si può regolare con una semplice rotazione della ghiera esterna.
- **B Multi roto Jet:** Quattro jet tutti orientabili e di ampia portata. Consentono di ruotare gli ugelli per la creazione di uno speciale effetto vortice. In tutti la portata del flusso si può regolare con una semplice rotazione della ghiera esterna.
- **C Power Jet:** E' il jet con l'azione massaggiante più profonda ed energica. Trova un paragone nei più potenti fenomeni naturali, come le cascate o i torrenti.
- **D Tris Roto Jet:** Tre Jet tutti orientabili. I due in alto sono direzionali, come un jet idromassaggio ad alta portata; quello inferiore consente di ruotare l'ugelli per la creazione di uno speciale effetto vortice. In tutti la portata del flusso si può regolare con una semplice rotazione della ghiera esterna.
- E Stream Jet: Diciotto jet per avvolgere il corpo con un flusso benefico e bilanciato; il piccolo

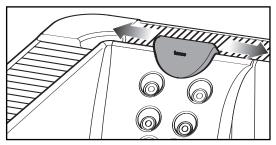
raggio d'azione di ogni jet moltiplicato per il grande numero dà come risultato un idromassaggio diffuso, molto rilassante.

- **F Swing Jet:** Nove jet che consentono di ruotare gli ugelli a doppia uscita per la creazione di uno speciale effetto vortirce. In tutti la portata del flusso si può regolare con una semplice rotazione della ghiera esterna.
- **G Griglia di raccolta acqua:** Questo dispositivo cattura le impurità in superficie e le raccoglie nello speciale sistema filtrante.
- **H Faro subacqueo:** Anche di sera la vostra Minipiscina Teuco sarà uno spettacolo, con il faro subacqueo che crea giochi di luce disegnando sulla superficie dell'acqua affascinanti contrasti.
- I Bocchette di aspirazione: Queste bocchette aspirano l'acqua e la la portano all'interno dell'impianto di idromassaggio.
- L Geyser Centrale: Queste bocchetta immette acqua riscaldata e filtrata nella minipiscina.

#### Poggiatesta anatomici OPTIONAL:

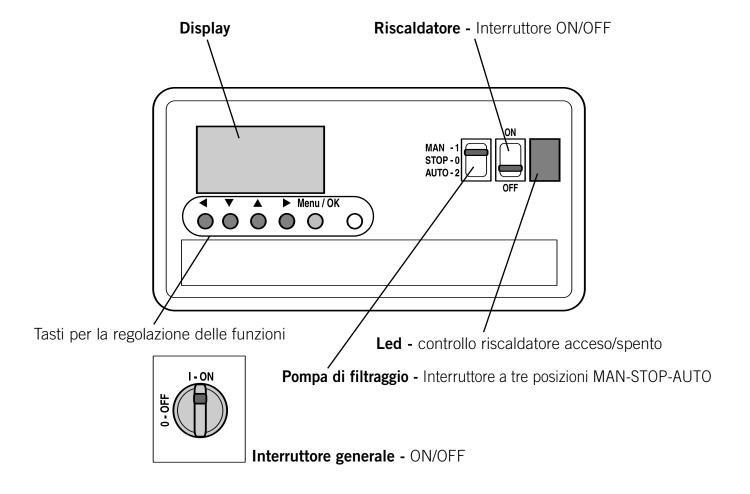
Morbidi e dal design ergonomico, consentono ad ogni ospite della Minipiscina Teuco di rilassarsi tenendo una posizione della testa comoda e corretta.

I poggiatesta sono magnetici e possono essere posizionati sul bordo di ogni seduta.





#### SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO



#### PRIMO AVVIAMENTO - VERSIONE FILTRO A SABBIA

Questa procedura deve essere eseguita al primo avvio dell' impianto e ogniqualvolta si eseguano interventi che comportino il vuotamento della piscina, del vaso di compenso, del filtro e della pompa di ricircolo.

La sostituzione della sabbia va effettuata solo dopo anni di utilizzo.

Per questa operazione si consiglia di rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica Teuco.

#### 1 - TOGLIERE LA COPERTURA DALLA MINIPISCINA

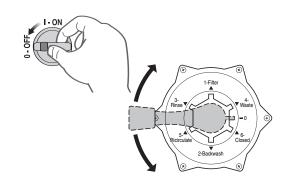
Vedi "Copertura della Minipiscina".

#### 2 - TOGLIERE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Posizionare in "OFF" l'interruttore generale.

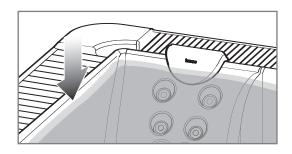
#### 3 - CHIUSURA VALVOLE

Mettere la valvola filtro in posizione 0. Chiudere tutte le valvole di sezionamento lungo le condotte.



#### 4 - RIEMPIRE LA MINIPISCINA

Riempire la minipiscina fino a sfiorare il bordo.



#### 5 - RIEMPIRE FILTRO A SABBIA

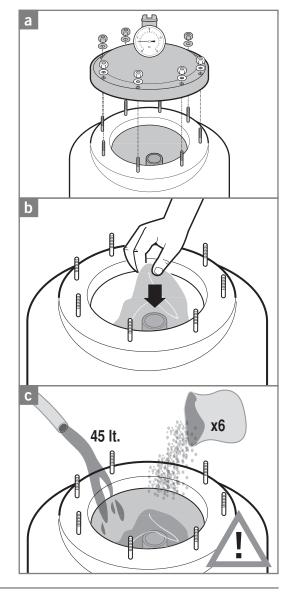
- **a** Rimuovere il tappo del filtro a sabbia svitando dadi e rondelle.
- **b** Proteggere il tubo all'interno del filtro con un sacchetto.
- **c** Versare 45lt. di acqua nel contenitore e immettere lentamente 6 sacchetti di sabbia (forniti con il prodotto) nel contenitore facendo attenzione a non danneggiare l'interno del filtro.

#### ATTENZIONE: NON INALARE LE POLVERI.

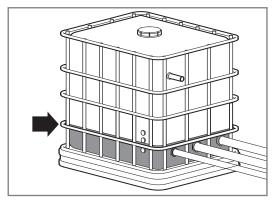
Dopo aver effettuato le fasi precedenti rimuovere il sacchetto protettivo e pulire il bordo del filtro.

Rimontare il tappo del filtro ungendo con vaselina la guarnizione di tenuta.

Serrare i dadi con rondelle in modo uniforme **SENZA FORZARE**.



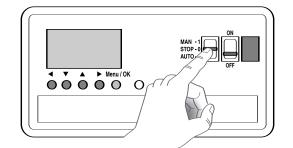
- 6 Continuare il riempimento della piscina lasciando tracimare l'acqua verso il serbatoio di compenso.
   Cessare il riempimento della piscina quando il livello
  - Cessare il riempimento della piscina quando il livello dell'acqua raggiunge il primo anello metallico di rinforzo.
- **7 -** Aprire tutte le valvole lungo le condotte, esclusa quella di scarico dell'impianto, per verificare l'assenza di perdite lungo le tubazioni.



# 1

#### 8 - DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Mettere l'interruttore pompa filtraggio in "STOP".

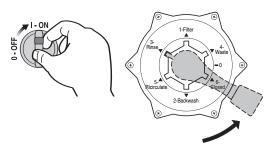


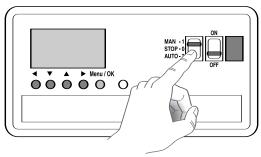
Accendere il quadro di controllo mettendo su "ON" l'interruttore generale.

L'elettrovalvola di carico porterà automaticamente l'acqua a livello di lavoro nel serbatoio di compenso.

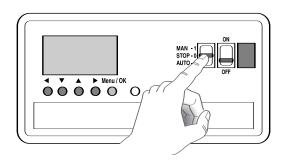


Spostare l'interruttore pompa in "MAN" (manuale). L'acqua dal serbatoio di compenso entra nel filtro ed effettua il lavaggio della sabbia uscendo direttamente nello scarico.



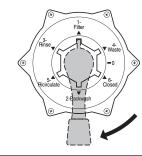


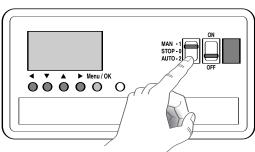
Dopo 30-40 secondi di funzionamento spegnere la pompa posizionando in "STOP" l'interruttore pompa.



9 - Spostare la leva selettrice in posizione "1" (FILTER).

Spostare l'interruttore pompa in "MAN" (manuale). L'acqua della piscina inizia ad essere filtrata.



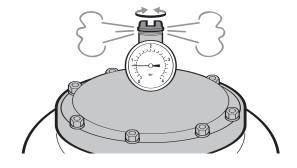


#### 10 - ESEGUIRE LO SPURGO DEL FILTRO

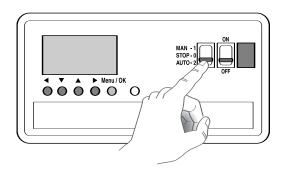
Ruotare la valvola di spurgo posta sul coperchio del filtro.

Fare attenzione a questa fase in quanto l'accumulo di aria nel filtro causa malfunzionamenti gravi nell'impianto e abbrevia la vita della pompa.

Se necessario, ripetere l'operazione più volte.



Dopo aver effettuato lo spurgo portare l'interruttore pompa in posizione "AUTO".



#### TRATTAMENTO DELL'ACQUA

Effettuare il trattamento dell'acqua usando i prodotti forniti da Teuco come descritto nel manuale allegato.

Possono comunque essere utilizzati prodotti equivalenti.

Il controllo chimico del Ph e della quantità di Cloro presente nell'acqua deve essere effettuato frequentemente per garantire la qualità dell'acqua ed il corretto funzionamento dell'impianto.

#### PRIMO AVVIAMENTO - VERSIONE FILTRO A CARTUCCIA

Questa procedura deve essere eseguita al primo avvio dell' impianto e ogniqualvolta si eseguano interventi che comportino il vuotamento della piscina, del vaso di compenso, del filtro e della pompa di ricircolo.

#### 1 - TOGLIERE LA COPERTURA DALLA MINIPISCINA

Vedi "Copertura della Minipiscina".

#### 2 - TOGLIERE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Posizionare in "OFF" l'interruttore generale.

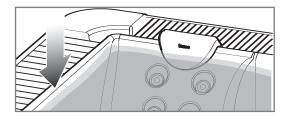


#### 3 - CHIUSURA VALVOLE

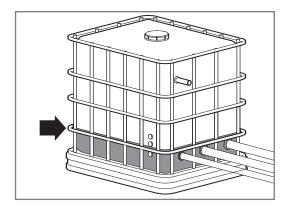
Chiudere tutte le valvole di sezionamento lungo le condotte.

#### 4 - RIEMPIRE LA MINIPISCINA

Riempire la minipiscina fino a sfiorare il bordo.

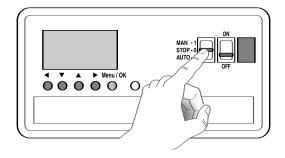


- **5** Continuare il riempimento della piscina lasciando tracimare l'acqua verso il serbatoio di compenso.
  - Cessare il riempimento della piscina quando il livello dell'acqua raggiunge il primo anello metallico di rinforzo.
- **6** Aprire tutte le valvole lungo le condotte, esclusa quella di scarico dell'impianto, per verificare l'assenza di perdite lungo le tubazioni.



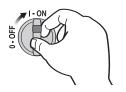
#### 7 - DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Mettere l'interruttore pompa filtraggio in "STOP".

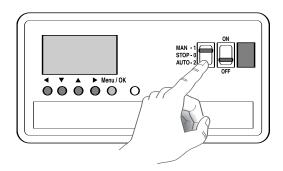


Accendere il quadro di controllo mettendo su "ON" l'interruttore generale.

L'elettrovalvola di carico porterà automaticamente l'acqua a livello di lavoro nel serbatoio di compenso.



**8** - Spostare l'interruttore pompa in "MAN" (manuale). L'acqua della piscina inizia ad essere filtrata.

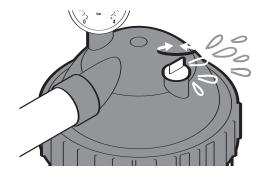


#### 10 - ESEGUIRE LO SPURGO DEL FILTRO

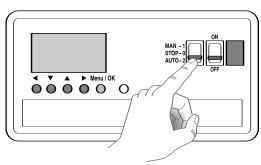
Ruotare la valvola di spurgo posta sul coperchio del filtro.

Fare attenzione a questa fase in quanto l'accumulo di aria nel filtro causa malfunzionamenti gravi nell'impianto e abbrevia la vita della pompa.

Se necessario, ripetere l'operazione più volte.



Dopo aver effettuato lo spurgo portare l'interruttore pompa in posizione "AUTO".



#### TRATTAMENTO DELL'ACQUA

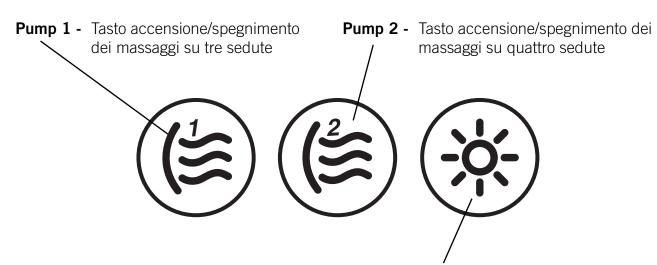
Effettuare il trattamento dell'acqua usando i prodotti forniti da Teuco come descritto nel manuale allegato.

Possono comunque essere utilizzati prodotti equivalenti.

Il controllo chimico del Ph e della quantità di Cloro presente nell'acqua deve essere effettuato frequentemente per garantire la qualità dell'acqua ed il corretto funzionamento dell'impianto.

(11)

#### SPECIFICHE DEL PANNELLO DI COMANDO



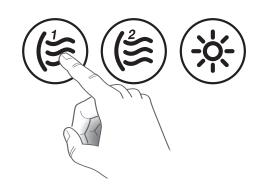
**Light** - Tasto accensione/spegnimento del faro subacqueo

#### PUMP 1

Premere il tasto "Pump 1" per attivare il massaggio sulle sedute.

Premere nuovamente "Pump 1" per terminare anticipatamente i massaggi.

Per regolare il tempo di funzionamento dell'idromassaggio vedi PROGRAMMAZIONE TEMPO.

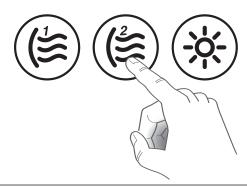


## PUMP 2

Premere il tasto "Pump 2" per attivare il massaggio sulle sedute.

Premere nuovamente "Pump 2" per terminare anticipatamente i massaggi.

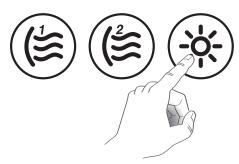
Per regolare il tempo di funzionamento dell'idromassaggio vedi PROGRAMMAZIONE TEMPO.



#### **LIGHT**

Premere il tasto "Light" per accendere il faro subacqueo all'interno della minipiscina.

Premere nuovamente il tasto "Light" per spegnere il faro subacqueo.



(12

#### **IMPOSTARE L'ORA**

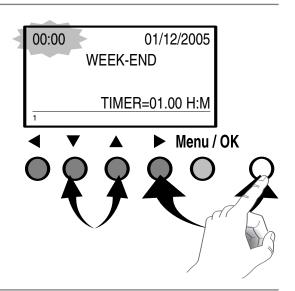
Sul pannello di controllo tenere premuti contemporaneamente per un secondo il tasto di colore bianco e il tasto ">"; sul display la cifra delle ore inizia a lampeggiare.

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare la cifra delle ore.

Premere nuovamente il tasto "▶" per impostare i minuti (la cifra dei minuti lampeggia).

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare la cifra dei minuti.

Premere il tasto "Menù/OK" per terminare l'impostazione.



#### **IMPOSTARE LA DATA**

Sul pannello di controllo tenere premuti contemporaneamente per un secondo il tasto di colore bianco e il tasto ">"; sul display la cifra delle ore inizia a lampeggiare.

Premere il tasto ">" fino a quando sul display la cifra del giorno inizia a lampeggiare.

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare il giorno.

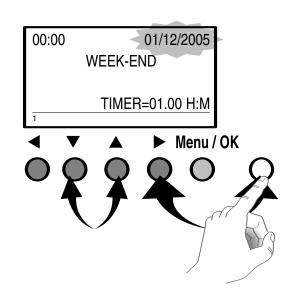
Premere nuovamente il tasto "▶" per impostare il mese (la cifra del mese lampeggia).

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare il mese.

Premere nuovamente il tasto "▶" per impostare l'anno (la cifra dell'anno lampeggia).

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare l'anno.

Premere il tasto "Menù/OK" per terminare l'impostazione.



#### IMPOSTARE LA DURATA DELL'IDROMASSAGGIO - TIMER

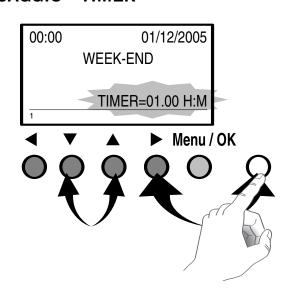
Sul pannello di controllo tenere premuti contemporaneamente per un secondo il tasto di colore bianco e il tasto ">"; sul display la cifra delle ore inizia a lampeggiare.

Premere il tasto "\overline" fino a quando sul display la cifra del TIMER incomincia a lampeggiare.

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare la durata dell'idromassaggio.

Premere il tasto "Menù/OK" per terminare l'impostazione.

È consigliabile impostare il timer da un minimo di 15 min fino ad un massimo di 12 ore in funzione della tipologia di utilizzo.





#### ALTRE INDICAZIONI DEL DISPLAY

#### H<sub>2</sub>O ON

l'impianto sta caricando acqua per cui l'elettrovalvola di alimentazione del serbatoio di compenso deve essere aperta.

# 00:00 01/12/2005 WEEK-END H₂O ON TIMER=01.00 H:M

#### **FILTER ON**

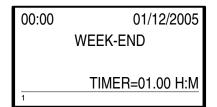
la pompa di filtraggio è accesa e sta eseguendo uno dei programmi di filtraggio

# 00:00 01/12/2005 WEEK-END FILTER ON TIMER=01.00 H:M

# Se la pompa di filtraggio è accesa senza che sia accesa l'indicazione "FILTER ON":

- la temperatura dell'acqua non è quella impostata sul termostato (spia verde del quadro accesa).
- è accesa almeno una pompa idromassaggio.
- è presente almeno una persona in vasca.
- è presente troppa acqua nell'impianto, ciò comporta il continuo funzionamento della pompa.

In tal caso vuotare parzialmente l'impianto (vedi il capitolo "SPECIFICHE VALVOLA SELETTRICE-posizione WASTE").

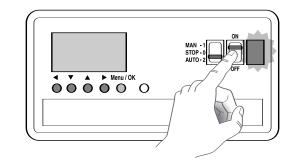


#### **RISCALDATORE**

Per **accendere** il riscaldatore dell'acqua nella minipiscina posizionare in "ON" l'interruttore sul pannello di controllo.

Se il riscaldatore è attivo si accende la spia luminosa sul pannello di controllo.

Se il riscaldatore è inattivo la spia luminosa sul pannello di controllo è spenta.

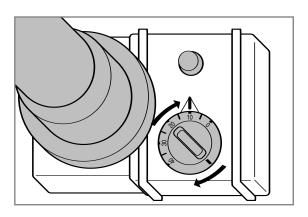


Per **impostare** la temperatura desiderata agire sul selettore posto sul riscaldatore.

La pompa di filtraggio funziona fino al raggiungimento della temperatura impostata.

La temperatura può essere impostata tra 10 °C e 40 °C.

Il grande quantitativo di acqua presente nell'impianto comporta necessariamente tempi lunghi per apprezzare le variazioni di temperature impostate.



(14)

#### **FILTRAGGIO**

Per il filtraggio, impostato automaticamente dal timer del quadro elettrico, sono previsti diversi programmi.

Una corretta programmazione iniziale del pannello comando è fondamentale, in quanto i programmi di filtraggio sono impostati in funzione del giorno della settimana e dell'ora.

Sono previsti 5 programmi di filtraggio diversi.

Tre di questi programmi sono espressamente indicati ad un uso domestico, mentre due sono dedicati ad un uso intensivo.

In generale tutti i programmi prevedono l'esecuzione di un efficace ciclo di filtraggio la mattina e la sera.

La presenza di persone in piscina, rilevata automaticamente dal sistema, comporta l'accensione della pompa di filtraggio indipendentemente dal programma impostato.

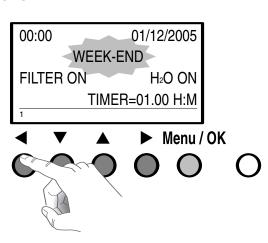
Analogamente, finchè l'acqua non raggiunge la temperatura impostata, la pompa di filtraggio ed il riscaldatore (escluso le ore notturne per i programmi ad uso domestico) rimangono in funzione a prescindere dall'orario e dal tipo di programma impostato.

#### SELEZIONE DEI PROGRAMMI DI FILTRAGGIO

Per cambiare il programma di filtraggio premere il tasto "◀" fino a quando sul display non compare il programma desiderato.

Per **accendere manualmente** la pompa di filtraggio indipendentemente dal programma impostato, posizionare in "MAN" l'interruttore pompa di filtraggio sul quadro di comando. Questa funzione è utilizzabile quando si ha la necessità improvvisa di filtrare l'acqua. Si raccomanda di riportare l'interruttore pompa filtraggio in posizione "AUTO" non appena l'acqua risulta pulita.

Non far funzionare manualmente la pompa di filtraggio per più di tre ore consecutive.



PROGRAMMI DI FILTRAGGIO PER:		TEMPO di FILTRAGGIO GIORNALIERO	UTILIZZO CONSIGLIATO
USO DOMESTICO	Home-1	Totale di 3 ore	Per un utilizzo medio della piscina, garantisce bassi consumi complessivi offrendo comunque un filtraggio di qualità.
Durante questi programmi l'impianto di filtraggio e di riscaldamento sono sempre spenti dalle ore 22 alle ore 8.	Home-2	Totale di 4.5 ore	Ideale per un utilizzo di tipo domestico da parte di un numero elevato di persone.
	Week-end	2 ore dal lunedì al giovedì 3 ore venerdì, sabato e domenica	Ideale per un utilizzo di tipo medio-residenziale, concentrato nel fine settimana, con una buona economia di gestione nei giorni di mancato utilizzo.
USO INTENSIVO	Contiunuos-1	Totale di 6 ore	Utilizzo di tipo intensivo, ad esempio con piscina posizionata all'aperto o usata per molto tempo.
	Contiunuos-2	Più di 12 ore	Condizioni di utilizzo estremamente severe, con uso promiscuo e continuato della piscina, che hanno bisogno della massima capacità di filtraggio possibile.

(15)

# SPECIFICHE DELLA VALVOLA SELETTRICE SOLO VERSIONE CON FILTRO A SABBIA

- **1 Filter:** posizione della valvola per filtrare l'acqua. L'acqua entra nel filtro, attraversa il letto di sabbia, esce e ritorna in piscina.
- **2 Backwash:** posizione della valvola per pulire il filtro con il controlavaggio.

L'acqua entra nel filtro dal basso, attraversa il letto di sabbia e rimuove le impurità che escono dall'alto direttamente nello scarico.

**3 - Rinse:** posizione della valvola per sistemare il letto filtrante dopo il controlavaggio.

L'acqua entra nel filtro dall'alto, passa attraverso il letto di sabbia e va direttamente nello scarico.

**4 - Waste:** posizione della valvola per vuotare l'acqua in eccesso nel serbatoio di compenso.

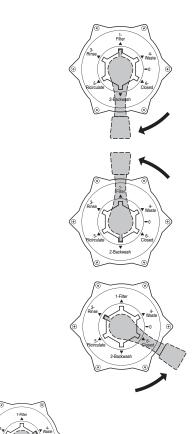
Quando si è avuto un aumento di acqua nel serbatoio di compenso a causa della pioggia, utilizzare la pompa di filtraggio finchè sul display non compare "H<sub>2</sub>O ON", quindi spegnere la pompa e riportare la valvola in "Filter". L'acqua in eccesso non entra nel filtro, ma viene inviata direttamente dalla pompa allo scarico.

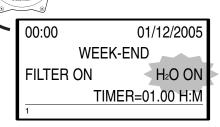
**5 - Recirculate:** per far circolare un prodotto chimico senza filtrare .

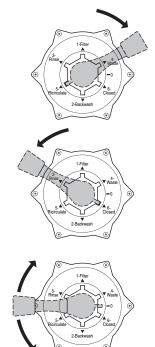
L'acqua non entra nel filtro e ritorna direttamente in piscina.

**6 - Closet:** posizione della valvola chiusa. *L'acqua non circola attraverso il filtro.* 

0 - Nel periodio di inattività mettere la valvola selettrice nella posizione intermedia caratterizzata da "OFF".







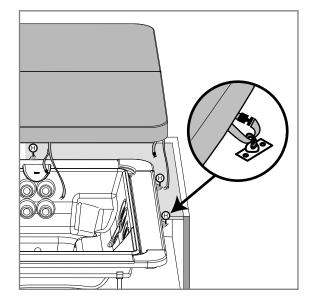
#### COPERTURA DELLA MINIPISCINA

Tenere sempre coperta la minipiscina (quando non viene utilizzata) in modo da ridurre le perdite di calore, l'evaporazione e per evitare che l'acqua si sporchi. La copertura deve essere agganciata con le cinghie di tenuta e eventualmente chiusa a chiave per una maggiore sicurezza.

La copertura non é concepita per sostenere pesi. Non sedersi, camminare o sdraiarsi sulla copertura. Non depositarvi oggetti.

La copertura non fissata o non chiusa può essere pericolosa. Non seguire le istruzioni di fissaggio della copertura può risultare pericoloso per l'utilizzatore.

Rimuovere completamente la copertura prima di entrare nella minipiscina; si può rimanere incastrati.



## **MANUTENZIONI**

#### **PULIZIA DELLE SUPERFICI**

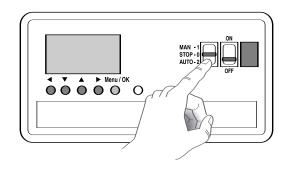
Vedi manuale ISTRUZIONI PER LA PULIZIA allegato al prodotto.

#### **PULIZIA DEI FILTRI**

#### **PULIZIA DEL PREFILTRO**

Il normale utilizzo del filtraggio comporta il deposito dello sporco nel prefiltro della pompa di filtraggio.

Disattivare la pompa di filtraggio mettendo in "STOP" l'interruttore pompa filtraggio sul quadro di controllo.



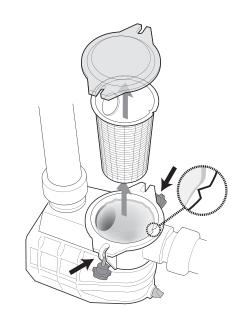
Chiudere la valvola in aspirazione della pompa di filtraggio. (posta a cura dell'istallatore)

Svitare le manopole fermacoperchio del cestello prefiltro; estrarre il cestello e pulirlo dai residui.

Riporre il cestello nella sede prevista facendo attenzione al corretto posizionamento.



Avviare la pompa di filtraggio mettendo in "MAN" l'interruttore pompa, effettuare lo spurgo del filtro a sabbia (vedi fase 10 del PRIMO AVVIAMENTO) e riportare in posizione "AUTO" l'interruttore della pompa.



(18)

#### **PULIZIA DEL FILTRO A SABBIA**

Il filtro a sabbia è composto di un letto filtrante a sabbia quarzifera microperlata.

Il funzionamento prevede che il passaggio dell'acqua, attraverso l'elemento filtrante, depositi nello stesso le impurità organiche in sospensione.

Il filtro è stato progettato per ottenere l'uniforme distribuzione dell'acqua sul letto di sabbia in modo da evitare la formazione di canali preferenziali che ne diminuirebbero sensibilmente il potere filtrante.

Al primo avvio a nuovo dell'impianto segnare il valore di pressione letto sul manometro del filtro.

La pulizia della sabbia si effettua con l'operazione di CONTROLAVAGGIO:

- quando la pressione indicata dal manometro supera di 0.5atm il valore di pressione letto ad impianto nuovo
- in ogni caso se si raggiunge il valore di 1.5 BAR.



La mancata osservanza di questa regola può causare gravi danni all'impianto e far decadere ogni tipo di garanzia.

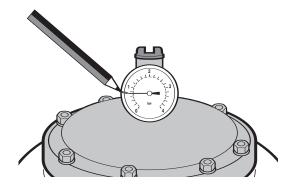
- Posizionare la valvola selettrice in "BACKWASH" e accendere la pompa in "MAN" per circa 1 minuto. Controllare le condizioni dell'acqua attraverso la vetrospia posta sulla valvola stessa.
- Posizionare la valvola selettrice in "RINSE" e accendere la pompa in "MAN" per circa 30 secondi. Per permettere la risistemazione del letto filtrante dopo il controlavaggio.
- Ritornare in posizione "FILTER" e accendere la pompa in "MAN".

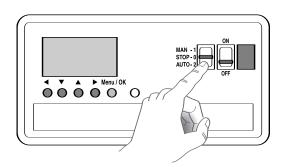
L'esecuzione del controlavaggio comporta un notevole consumo di acqua nel serbatoio di compenso.

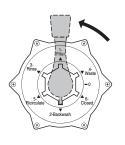
Se la procedura di controlavaggio si arresta per insufficienza di acqua nel serbatoio, attendere per qualche minuto che il sistema ripristini il livello mediante l'apertura dell'elettrovalvola di carico.

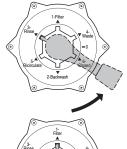
Dopo anni di utilizzo l'azione di filtraggio della sabbia potrà risultare poco efficace; provvedere alla sostituzione della stessa.

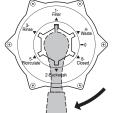
Per questa operazione si consiglia di rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica Teuco.













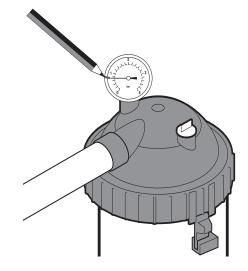
#### PULIZIA DEL FILTRO A CARTUCCIA

Il filtro a cartuccia utilizza un elemento filtrante in poliestere in grado di assicurare una ottima capacità di filtraggio dell'acqua. La superficie filtrante totale è pari a 7 metri quadri. Il filtro può essere lavato, ripristinando il normale potere filtrante.

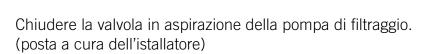
Al primo avvio a nuovo dell'impianto annotarsi il valore di pressione letto sul manometro posto sulla sommità del filtro.

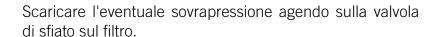
La pulizia/sostituzione della cartuccia filtrante si effettua:

- quando la pressione indicata dal manometro supera di 0.7 atm il valore di pressione letto ad impianto nuovo
- in ogni caso se si raggiunge il valore di 2.0 BAR.

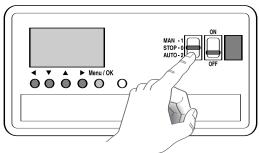


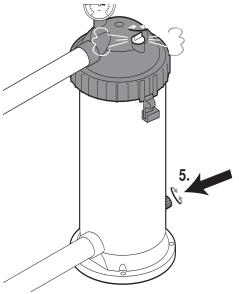
Mettere in "STOP" l'interruttore sul quadro di comando; la mancata osservanza di questa regola può causare gravi danni all'impianto e far decadere ogni tipo di garanzia.





Rimuovere il tappo di drenaggio (5) posto alla base del contenitore del filtro per far fuoriuscire l'acqua contenuta all'interno.





Staccare la connessione idraulica fra la sommità del filtro e la tubazione che alimenta il riscaldatore (1).

Rimuovere il coperchio premendo il tasto di sblocco (2) posto immediatamente sotto la ghiera e svitare in senso antiorario la ghiera (3).

Le due operazioni devono essere svolte contemporaneamente ogni qualvolta il meccanismo di sblocco entra in funzione.

Togliere la cartuccia filtrante (4) e lavarla/sostituirla.

Non utilizzare solventi per la pulizia del filtro, della cartuccia e sugli altri componenti.

L'uso di solventi può danneggiare gli elementi in plastica.

In caso di sostituzione della cartuccia, provvedere al suo smaltimento.

Controllare che l'anello in gomma OR posto sotto il tappo non abbia tagli, rotture, deformazioni e/o segni di usura.

Se è necessaria la sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica Teuco.

Verificare che le operazioni di smontaggio non abbiano danneggiato il meccanismo di sblocco.

Non far funzionare il filtro con il meccanismo di sblocco del coperchio danneggiato.

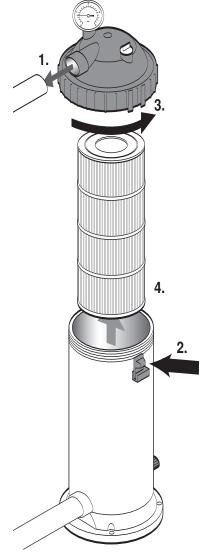
Dopo aver inserito il filtro a cartuccia lavato/sostituito e chiuso il tappo di drenaggio (5), ripetere le fasi precedenti in ordine inverso.

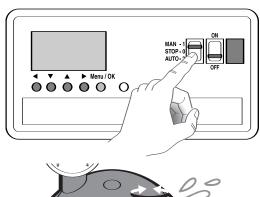
Dopodichè:

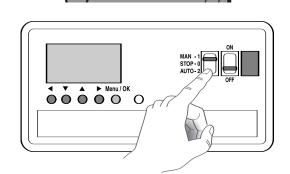
Accendere la pompa posizionando in "MAN" l'interruttore sul pannello di controllo.

Effettuare lo spurgo del filtro, agendo sulla valvola di sfiato finchè non fuoriesce acqua.

Riportare in posizione "AUTO" l'interruttore posto sulla pompa filtro.









#### **PULIZIA GRIGLIE E FILTRI**

Durante il normale utilizzo, le griglie di aspirazione acqua sono soggette a sporcarsi.

Ciò può provocare un calo di prestazione nell'imipanto idromassaggio.

È perciò importante provvedere alla rimozione di eventuali ostruzioni (es. capelli) dalle griglie di aspirazione acqua.

Qualora si riscontrasse un calo prestazionale dell'idromassaggio pur in presenza di griglie di aspirazione acqua pulite, rivolgersi all'assistenza tecnica per la pulizia dei filtri di aspirazione aria posizionati nel canale e/o altre verifiche.

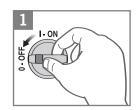
#### MESSA A RIPOSO INVERNALE

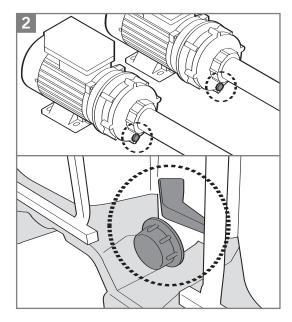
Svuotare completamente la minipiscina nel modo seguente:

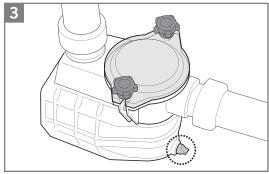
- 1 togliere corrente alla minipiscina sul pannello di controllo.
- 2 aprire le valvole di scarico sulle pompe idromassaggio, vasca di compenso e tubazioni di raccordo tra piscina e spa-pack.
- 3 svuotare l'acqua nella pompa di filtraggio svitando il tappo posto nella parte inferiore del cestello prefiltro.
- 4 con un aspiratore di liquidi raccogliere l'acqua presente sul fondo della minipiscina.
- 5 coprire la minipiscina con la copertura in dotazione per evitare che si sporchi.

Prima di usare nuovamente la Minipiscina Teuco dopo il riposo invernale procedere come descritto al PRIMO AVVIAMENTO.

Nel caso di utilizzo invernale, è conveniente coibentare il serbatoio di compenso assieme a tutte le tubature.

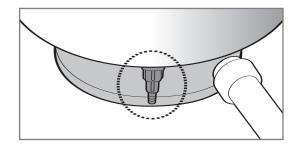






#### **FILTRO A SABBIA**

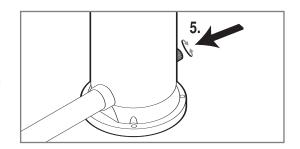
Svuotare l'acqua dal filtro svitando il tappo esterno di drenaggio. In questo modo uscirà solamente l'acqua e non la sabbia che viene trattenuta dal filtro del tappo.



#### **FILTRO A CARTUCCIA**

Svuotare l'acqua dal filtro svitando il tappo esterno di drenaggio (5).

La cartuccia deve essere rimossa dal filtro pulita e conservata in luogo asciutto.



# 1

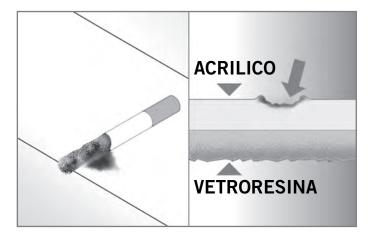
## **RIPARAZIONI**

Se qualcosa non dovesse funzionare regolarmente (Es.: sostituzione della lampada del faro subacqueo) telefonare direttamente al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino (vedere elenco allegato).

#### ELIMINAZIONE DI GRAFFI SCALFITTURE E BRUCIATURE DA SIGARETTA

Accertarsi anzitutto che il graffio o la bruciatura abbia compromesso solo in superficie il materiale acrilico.

Questa riparazione deve essere eseguita da personale tecnico autorizzato.



630